

学校编码：10384

分类号_____密级_____

学号：12920061150530

UDC_____

厦 门 大 学

硕 士 学 位 论 文

《联合国国际合同使用电子通信公约》
电子通信错误制度研究

Research on Stipulation of Errors in Electronic Communication in the United Nations
Convention on
the Use of Electronic Communications in
International Contracts

连煜雄

指导教师姓名： 曾华群 教授

专 业 名 称： 国 际 法 学

论文提交日期： 2009 年 4 月

论文答辩时间： 2009 年 月

学位授予日期： 2009 年 月

答辩委员会主席：_____

评 阅 人：_____

2009 年 4 月

厦门大学学位论文原创性声明

本人呈交的学位论文是本人在导师指导下,独立完成的研究成果。本人在论文写作中参考其他个人或集体已经发表的研究成果,均在文中以适当方式明确标明,并符合法律规范和《厦门大学研究生学术活动规范(试行)》。

另外,该学位论文为()课题(组)的研究成果,获得()课题(组)经费或实验室的资助,在()实验室完成。(请在以上括号内填写课题或课题组负责人或实验室名称,未有此项声明内容的,可以不作特别声明。)

声明人(签名):

年 月 日

厦门大学学位论文著作权使用声明

本人同意厦门大学根据《中华人民共和国学位条例暂行实施办法》等规定保留和使用此学位论文，并向主管部门或其指定机构送交学位论文（包括纸质版和电子版），允许学位论文进入厦门大学图书馆及其数据库被查阅、借阅。本人同意厦门大学将学位论文加入全国博士、硕士学位论文共建单位数据库进行检索，将学位论文的标题和摘要汇编出版，采用影印、缩印或者其它方式合理复制学位论文。

本学位论文属于：

- ☐ 1. 经厦门大学保密委员会审查核定的保密学位论文，
于 年 月 日解密，解密后适用上述授权。
- ☐ 2. 不保密，适用上述授权。

（请在以上相应括号内打“√”或填上相应内容。保密学位论文应是已经厦门大学保密委员会审定过的学位论文，未经厦门大学保密委员会审定的学位论文均为公开学位论文。此声明栏不填写的，默认为公开学位论文，均适用上述授权。）

声明人（签名）：

年 月 日

内 容 摘 要

20 世纪 90 年代以来国际电子商务的迅速发展在促进国际贸易便捷化的同时,也引起了国际合同领域的相关法律问题。传统国际合同立法存在着某些妨碍电子商务发展的法律障碍,为了消除这些法律障碍,提高国际电子商务法律的协调性和可预测性,联合国国际贸易法委员会(the United Nations Commission on International Trade Law, 以下简称“UNCITRAL”)先后颁布了《电子商务示范法》和《电子签名示范法》,并于 2005 年通过了《联合国国际合同使用电子通信公约》(United Nations Convention on the Use of Electronic Communications in International Contracts, 以下简称“UECIC”)。

作为世界上第一部有关电子商务的国际公约,UECIC 详细规定了使用电子通信手段订立国际合同过程中各个方面的法律问题,包括对电子通信的法律承认、形式要求、发出和收到电子通信的时间和地点、自动电文系统在合同订立中的使用以及电子通信中的错误等。

本论文选取 UECIC 重要规定之一的“电子通信错误制度”作为研究对象,首先介绍了 UECIC 及其电子通信错误制度产生的历史背景和过程,然后以电子通信错误制度具体规定的内容为基础,对其进行法律意义上的解读,界定和明晰了其具体规定中涉及的“电子通信”、“输入错误”和“撤回”等概念,并通过比较其他有关电子通信错误的国际国内立法,进一步分析了 UECIC 电子通信制度的适用前提和限制条件。文章在最后提出了 UECIC 电子通信错误制度在规定上的缺陷和不足,并期望其在将来的国际电子商务立法中获得完善。

关 键 词: UECIC; 电子通信; 合同错误

ABSTRACT

The rapid development of international electronic commerce since 1990s has not only promoted the convenience and promptness of international trade, but also incurred relevant legal issues in the field of international contract in the meantime. With a view to eliminate the legal obstacles existing in international contract legislation which prevent international electronic commerce from developing as well as enhance the consistency and predictability of legal rules on international electronic commerce, the United Nations Commission on International Trade Law (hereinafter referred to as “UNCITRAL”) successively promulgated the UNCITRAL Model Law on Electronic Commerce and the UNCITRAL Model Law on Electronic Signatures and adopted the United Nations Convention on the Use of Electronic Communications in International Contracts (hereinafter referred to as “UECIC”) in 2005.

As the first worldwide convention on electronic commerce, UECIC stipulates in detail various legal issues concerned in the course of concluding international contract by means of electronic communication, including but not limited to legal recognition on electronic communication, requirements on the form of electronic contracts, time and place of dispatch and receipt of electronic communication, use of automated message system for contract formation and errors in electronic communication.

This thesis begins with introducing the historical background and process of the enactment of UECIC and the article of errors in electronic communication therein by taking the article regarding the errors in electronic communication, one of the important stipulations in UECIC, as the subject of research. Based on the specific content of the article of errors in electronic communication, the thesis then interprets the said article in a legal sense, defines and clarifies several concepts contained therein such as electronic communication, input error, withdraw, etc. The thesis further analyzes the premises for application and conditions for restriction of the article of errors in electronic communication in UECIC by comparing with other international or domestic legislation relating to errors in electronic communication. In the end this thesis uncovers the defect and incompleteness of the article of errors in electronic communication in UECIC and calls for efforts for future remedies and

supplementations for the said defect and incompleteness in the legislation of international electronic commerce.

Key words: UECIC; Electronic Communication; Errors in Contract

厦门大学博硕士论文摘要库

目 录

引 言	1
第一章 UECIC 及其电子通信错误制度的产生	3
第一节 UECIC 制定过程	3
第二节 UECIC 电子通信错误制度产生的背景	5
第二章 UECIC 电子通信错误制度的主要内容	8
第一节 关于“电子通信错误”	9
一、电子通信错误的种类	9
二、UECIC 第 14 条对电子通信错误的限定	10
第二节 关于“更正错误的机会”	13
一、UECIC 第 14 条项下自动电文系统操作所代表的人提供系统纠错 功能的义务	13
二、UECIC 第 14 条与欧盟《电子商务指令》相关规定比较分析	14
第三节 关于“撤回电子通信中发生错误的部分”	17
一、有关电子通信错误的传统合同法理论与相关具体立法	17
二、UECIC 第 14 条对“电子通信错误”的救济之评析	20
第四节 撤回电子通信的先决条件	23
一、错误通知和撤回电子通信的时限	23
二、撤回电子通信权利的丧失	24
第五节 关于其他种类电子通信错误的救济	25
第三章 UECIC 电子通信错误制度的缺陷及其完善的可能性	27
第一节 适用范围的必要限制	27
第二节 适用范围的适当扩大	28
一、在 B2B 基础上增加对 B2C 的规制	28
二、对自动电文系统所代表一方的自然人输入错误提供救济的必要性 与可能性	29

第三节 相关内容的具体补充	35
一、增设对电子通信错误的预防机制	35
二、增加对撤回电子通信发生错误部分所造成的后果的原则性规定	35
结 语	37
参考文献	39

厦门大学博硕士论文摘要库

CONTENTS

Preface	1
Chapter 1 The Birth of UECIC and the Stipulation of Errors in Electronic Communication therein	3
Subchapter 1 The Process of Enactment of UECIC	3
Subchapter 2 The Background of Birth of the Stipulation of Errors in Electronic Communication in UECIC	5
Chapter 2 The Main Content of the Stipulation of Errors in Electronic Communication in UECIC	8
Subchapter 1 Errors in Electronic Communication	9
Section 1 The Categories of Errors in Electronic Communication	9
Section 2 The limit of Prescription toward Errors in Electronic Communication in Article 14 of UECIC.....	10
Subchapter 2 Opportunity to Correct the Error.....	13
Section 1 The obligation of Providing the Opportunity to Correct the Error of the Party represented by the Automated Message System under Article 14 of UECIC	13
Section 2 Analysis by Comparison between UECIC and the Relevant Provisions in Directives on Electronic Commerce of European Union.....	14
Subchapter 3 The Right to Withdraw the Portion of the Electronic Communication in which the Input Error was Made.....	17
Section 1 The Traditional Contract Law Theory and Relevant Legislations Relating to the Errors in Electronic Communication	17
Section 2 Comment on the Remedy to Errors in Electronic Communication under Article 14 of UECIC	20
Subchapter 4 The Preconditions for Withdrawing the Electronic Communication.....	23
Section 1 The Time Limit of the Error Notice and the Withdrawal	

	of Electronic Communication	23
Section 2	The Extinguishment of the Right of Withdrawing the Electronic Communication	24
Subchapter 5	The Remedies to Other Categories of Errors in Electronic Communication	25
Chapter 3	Defects and the Possibility of Improvement of the Stipulation of Errors in Electronic Communication in UECIC	27
Subchapter 1	The Necessary Restriction on the Scope of Application	27
Subchapter 2	The Proper Enlargement of the Scope of Application	28
Section 1	The Regulations on B2C in Addition to B2B	28
Section 2	The Necessity and Possibility of Providing Remedy to the Input Error Executed by a Natural Person From the Party Represented by the Automated Message System	29
Subchapter 3	The Concrete Supplementations	35
Section 1	The Supplementation of the Precaution System toward Errors in Electronic Communication	35
Section 2	The Supplementation of the General Provisions regarding the Consequences of Withdrawing the Portion of the Electronic Communication in which the Input Error was Made	35
Conclusion		37
Bibliography		39

引 言

自 20 世纪 90 年代以来,随着计算机技术和互联网的发展,电子商务作为一种全新的交易方式,开始登上历史舞台,在国际贸易中发挥着越来越重要的作用。进入 21 世纪,虽然经历了 2001 年网络经济泡沫的破灭,但电子商务并未就此陷入低谷而停滞不前,反而是更加蓬勃发展起来。以美国为例,2004 年,美国电子商务贸易额达到 11.57 亿美元,占全部贸易总额的 7.88%,^①在世界范围内,2004 年的电子商务贸易额为 62.01 亿美元,2005 年则达到 92.40 亿元,^②而由于电子商务贸易额在计算上存在一定难度,上述数字并不能完全体现电子商务的真实发展,实际上电子商务的发展水平可能比数据体现出来的要高得多。^③

由于法律的滞后性,国际合同中使用电子通信的法律效力的不确定性开始凸显,为了消除这种不确定性对国际贸易构成的障碍,需要制定统一规则以调整电子商务环境下的特殊问题。UECIC 是电子商务领域现今最为完备的国际性公约,它的通过是国际电子商务立法的重要里程碑。UECIC 对于以电子通信方式订立的合同进行了法律上的承认,并结合电子通信方式的特殊性,针对电子订约的形式、发出收到电子通信的时间和地点、自动电文系统在合同订立中的使用等电子合同的具体问题作出了规定。

以电子通信方式订立的合同与以传统方式订立的合同在许多方面存在不同,UECIC 注意到这些差异,对电子环境下合同订立的方方面面作出了具体的特别规定。在某些方面,这种针对电子通信的特别规则的制定只需要在传统合同法律规则基础上增加一些内容即可实现。比如,在合同形式问题上,根据传统合同法律规则,如果合同双方要求合同以书面形式订立,则该合同应以纸面形式体现出来,而在电子商务实践中,当事人双方的合同经常是储存在某一非纸面的技术载体中,但其内容同样可以调取并显示,为双方和第三方所了解。有鉴于此,UECIC

① U.S.CENSUS BUREAU. E-Stats[EB/OL].

<http://www.census.gov/eos/www/papers/2004/2004reportfinal.pdf>, 2008-05-02.

② LEARNTHENET. The Internet! The fastest growing phenomenon in history[EB/OL].

<http://www.learnthenet.co.za/pg1.html>, 2008-5-2.

③ FARIA, JOSE ANGELO ESTRELLA. Online Contracting: Legal Certainty for Global Business-The New U.N. Convention on the Use of Electronic Communications in International Contracts [A]. tuition materials of Xiamen Academy of International Law Summer Program [C]. 2007, (August): 3.

第9条第2款规定,“凡法律要求一项通信或一项合同必须采用书面形式,或规定了不采用书面形式的后果的,则如果一项电子通信所含信息可以调取以备日后查用,即满足了该项要求。”上述结合电子订约特殊性所作的特别规定,在不违背传统合同理论的前提下,对其相关内容进行了有效的补充,很好地消除了电子商务在这一问题上的法律障碍。

但是,在电子订约的另外一些方面,问题可能就没有这么简单了。比如,在电子订约过程中出现了错误,根据传统合同法律规则,对于合同错误,则当事人可以通过撤回和撤销要约或撤回承诺的方式进行救济,在合同成立的情况下,还可以申请撤销合同。但是,由于电子通信方式订立合同涉及自动计算机系统的应用,要约和承诺的发出和接收具有瞬时性,当事人以撤回方式进行补救的机会很小,而且 UECIC 作为一项国际性公约,沿袭了以往了国际合同立法特点,并不触及合同效力这种可能在国内法规定上千差万别的法律问题,这就造成了当事人发生了电子订约错误时,无法获得一定程度上的保护。而要对电子订约错误提供某种救济,可能就需要对传统合同法律规则进行一定的创新和改变。值得赞许的是,UECIC 对此作出了有益的尝试,在其有关电子通信错误的规定中,对传统合同法律规则进行了一定程度的突破,适应了电子环境下发生合同错误的特殊性。下文就将以 UECIC 电子通信错误制度作为研究内容,以其产生过程和主要内容作为依托,探讨其先进性和尚待完善之处。

第一章 UECIC 及其电子通信错误制度的产生

UECIC 中电子通信错误制度的出现并非一蹴而就，它是随着国际电子商务立法的逐渐成熟和发展而产生的。而且，鉴于电子通信错误在广义上属于合同错误的一种，有可能触及合同效力问题，该制度的最终采纳同 UECIC 中的其他大部分条款相比，来得更为艰难。

研究 UECIC 中电子通信错误制度的产生意义重大，我们可以更好地认识到电子通信制度在建立之初的争议点何在，而了解这些争议点的背景和基础以及其最终获得解决达成一致的过程，有助于我们更深入地理解 UECIC 电子通信错误制度的先进性和尚存的不足。

为了更好地了解 UECIC 中电子通信错误有关规定的特点，我们应将其置于 UECIC 整体法律框架之中，以此作为研究的出发点。因此，下文将首先介绍目前最为完备的电子商务统一国际规则 UECIC 的产生过程，了解其制定的背景和特点，然后进一步重点解读 UECIC 制定之初关于制定电子通信错误有关规定的争论和最终采纳的依据。

第一节 UECIC 制定过程

作为一个国际性的组织，UNCITRAL 的宗旨在于“减少国际贸易的法律障碍，促进国际贸易的发展”，^①正是基于此，UNCITRAL 通过了联合国国际货物销售合同公约（United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods，以下简称“CISG”）。

CISG 制订之时，由于时代发展局限，电子商务活动还不是很普遍，而且考虑到 CISG 是适用于国际货物合同的一般性规则，它只是在有关合同成立的条款中提到了电子通信可以作为要约承诺的方法，^②并未设立具体规则规制电子通信订约中涉及的法律问题。

^① 见 CISG 前言

^② CISG 第 13 条规定，以“书面”方式订立合同的，包括电报和电传方式。

但是,由于电子商务这种新型的交易方式相对于传统的国际贸易方式有两方面重要的特点,一是互联网不受约束的性质导致以前存在于公司企业与消费者之间、买卖双方之间以及服务提供者与客户之间的地域障碍在很大程度上消失了,二是互联网科技的快速发展使得传统的一般性国际贸易法律规则产生了明显的滞后性,电子合同的法律拘束力和有效性已无法通过传统的规则得到确定和认可,^①随着电子商务不断的蓬勃发展,这种法律上的不确定性必然要求国际社会在立法方面做出行动以规范其发展。

在这一背景下,UNCITRAL 分别于 1996 年和 2001 年颁布了《电子商务示范法》和《电子签名示范法》,此后,虽然经历了 2001 年美国网络经济泡沫破灭的影响,电子商务的发展仍然十分活跃,而《电子商务示范法》和《电子签名示范法》虽是这一领域的具体规则,但都只是作为推荐给各国在立法时采纳的规范性文件,并无直接的国际法效力,同时在采纳形式上各国并不需要履行任何签字或承认形式,也不需要通知联合国或其他国家,宣称他们已经采纳了示范法,^②因此,为了进一步推动国际电子商务法律规则的统一和消除国际合同中使用电子通信的法律效力不确定性所产生的种种问题对国际贸易构成的障碍,制定公约形式的统一规则成为大势所趋,UECIC 在此背景下应运而生。

2005 年 7 月 4 日至 22 日,UNCITRAL 第三十八届会议审议通过了 UECIC 草案的修订案文,其后联合国大会将该项目列入第六十届会议议程,联合国第 60/20 号决议通过了此草案,并于 2006 年开放供各国签署,目前已有 18 个国家签署了该公约,成为缔约方。^③2006 年 7 月 6 日在美国纽约召开的联合国贸易法委员会第三十九年会上,中华人民共和国商务部条约法律司副司长吴振国受权代表中国政府签署了《联合国国际合同使用电子通信公约》。^④

① GABRIEL, HENRY D. United Nations Convention on the Use of Electronic Communications in International Contracts and Compatibility with the American Domestic Law of Electronic Commerce [J]. Loyola Law and Technology Annual, 2001, (2001): 2.

② 高富平. 国际合同使用电子通信公约:内容和问题[EB/OL].
<http://www.ipschool.net/infoview.asp?infosid=117>, 2008-6-3.

③ 18 个国家是:中非共和国、中国、哥伦比亚、洪都拉斯、伊朗、黎巴嫩、马达加斯加、黑山、巴拿马、巴拉圭、菲律宾、韩国、俄罗斯、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡和斯里兰卡。

④ 中华人民共和国政府常驻联合国代表团. 中国政府签署《联合国国际合同使用电子通信公约》[EB/OL].
<http://www.fmprc.gov.cn/ce/ceun/chn/hyyfy/t262101.htm>, 2009-3-12.

第二节 UECIC 电子通信错误制度产生的背景

UNCITRAL 在促进国际贸易法律规则统一和消除国际贸易法律障碍方面发挥了巨大的作用,但鉴于各国法律体系存在差异,要达成一套各方都满意的统一规则在协调上存在难度,因为 UNCITRAL 制订的国际贸易统一法律规则的相当一部分条文都具有某些妥协平衡的意味,避开了一些各国国内法在规上存在极大不同的内容,比如, CISG 第 4 条(a)项即明确规定,与销售合同效力有关的事项不在其范围之内,有关合同效力的问题留待各缔约国按其国内法解决。^①

作为 UNCITRAL 制订的电子商务领域第一部比较详细的法律规则,《电子商务示范法》沿袭了 CISG 在立法上的风格,没有述及合同订立中出现的实质性问题,而电子通信错误作为合同错误的一种,无疑将引发有关合同效力方面的争议,因此,《电子商务示范法》没有将电子订约中出现差错和错误的后果纳入其内容中也就不足为奇了。

CISG 与《电子商务示范法》在某些具体规则上的闪避是有理由的,即为了避免与合同法方面的固有传统规则和概念发生不应有的抵触。但是,由于电子订约其自身与传统合同订立方式相比具备许多特别之处,如不在这些方面制定具体规则,则有可能造成不公平的结果。就电子订约错误而言,某些国内法律制度要求寻求避免差错后果的当事人必须证明对方当事人知道或本应知道出现了差错。当交易两端都有人时,提供些种证据相对容易,但是在电子交易中,通常交易的一方是自动程序,要证明知道出现差错则几乎是不可能的。^②另外,通过自动程序进行的网上交易中发生错误的可能性相对来说要大于传统的合同谈判方式,因此,有必要制订一项关于电子订约的具体条文。^③

实际上,在参照《电子商务示范法》颁布的某些国内立法中,已经引入了有关自然人在与另一人的自动计算机系统打交道时发生错误的条文。关于电子通信

① 留给可适用的国内法解决的内容,包括订约能力、错误后果和欺诈等,见 FERRARI, FRANCO. Scope of Application: Articles 4-5, in The Draft UNCITRAL Digest and Beyond: Cases, Analysis and Unresolved Issues in the U.N. Sales Convention [M]. FLECHTNER, HARRY M& Ronald A. Brand eds., 2004, 96-98.

② UNCITRAL 电子商务工作组. 第四十三届会议工作报告[Z]. A/CN.9/548, 20020315- 19. 18.

③ UNCITRAL 电子商务工作组. 第三十九届会议工作报告[Z]. A/CN.9/509, 20020311- 15. 105.

错误,美国《统一电子交易法》第10条第2款规定,^①自然人在与另一方电子代理人^②的自动电子交易中发生了错误,如果该电子代理人未提供预防或更正错误的机会,则发生错误的自然人可以不受由该错误所产生的电子记录之效力的约束,只要该自然人在知晓错误时:(1)及时地通知另一方错误的存在以及自己不受另一方收到的电子记录约束的意图;(2)采取合理的措施,包括遵循对方合理要求的措施,返还给对方,或根据对方的要求,销毁因错误的电子记录所产生的对价;(3)尚未从来自于对方的对价中使用或获取任何利益或价值。加拿大《统一电子商务法》第22条规定,^③如果一自然人在通过另一方的电子信息系统作出的电子文件中发生错误,这项电子文件就不具备法律效力,只要其满足以下四个条件:(a)该电子信息系统未提供更正错误的机会;(b)自然人在发生错误后尽快地通知另一方,并指出其发生了错误;(c)自然人应按照另一方的要求,采取合理措施,包括归还收到的对价或按指示销毁对价;(d)该自然人没有使用或获取可能从另一方当事人收到的对价中所产生的任何重大利益或价值。

UNCITRAL在制订UECIC的过程中,认真研究了在UECIC中论及电子订约错误是否可取的问题。UNCITRAL在考察了参照《示范法》而颁布的某些国内立法后发现,这些立法中引入了电子订约错误的条文,且一般规定了自然人在与另一人的自动计算机系统打交道时发生错误时不受合同约束的条件。UNCITRAL认为,在自然人与自动计算机系统之间的交易中发生的错误相对于只涉及自然人的交易更有可能不被注意到。一旦发出承诺,自然人在此种情形下所犯的 error 就无可挽回了,在个人与个人之间的交易中,双方当事人行动以前更有可能做到更正错误,但如果个人在同对方当事人的自动电文系统打交道时出错,则可能无法在对方当事人依赖错误的通信启动或采取其他行动之间更正错误。^④举个简单的例子,在网上订购商品时,订购的自然人在发出订单时发生了错误,如输错数量,选错商品等,一旦订购人点击了确认订购的窗口或页面,则

① 美国1999年《统一电子交易法》。

② “电子代理人”是目前国际上对自动计算机系统通行的说法,在电子商务中正在越来越多地被使用。根据最早出现这一概念的美国法学会制定的《统一计算机信息交易法》的定义:“所谓电子代理人,指的是不需要个人加以干预就能独立地用来启动某个行为,对电子记录或履行作出回应的计算机程序、电子手段或者其他自动化手段。”本文介绍的UECIC第14条没有使用现在流行的“电子代理人”而使用了“自动电文系统”,较具有合理性,因为电子代理人容易导致混淆为“拟制人格”。而使用自动电文系统更加符合其本义。

③ 加拿大1999年《统一电子商务法》。

④ UNCITRAL秘书处.关于UECIC的解释性说明[Z].联合国出版物,2007.225.

Degree papers are in the "[Xiamen University Electronic Theses and Dissertations Database](#)". Full texts are available in the following ways:

1. If your library is a CALIS member libraries, please log on <http://etd.calis.edu.cn/> and submit requests online, or consult the interlibrary loan department in your library.
2. For users of non-CALIS member libraries, please mail to etd@xmu.edu.cn for delivery details.

厦门大学博硕士论文摘要库